



Führungen in Fremdsprachen

Foreign-language guided tours

Vizitat me udhërrëfyes në gjuhë të huaja

Visitas guiadas em língua estrangeira

வெளிநாட்டு மொழிகளில் வழி காட்டப்படும் சாற்றுப்பயணங்கள்

31.8.-3.9.2017
St.Gallen



Ostschweizer Bildungs-Ausstellung

Führungen in Fremdsprachen durch die OBA 2017

Welche Berufe eignen sich für meine Tochter oder für meinen Sohn? Wie kann ich mein Kind bei der Berufswahl begleiten und unterstützen? Wie funktioniert das Bildungssystem der Schweiz?

An der Ostschweizer Bildungs-Ausstellung (OBA) werden genau diese Fragen beantwortet - von rund 155 Ausstellern, die verschiedenste Berufe und Weiterbildungen präsentieren. Hier erleben Jugendliche und Erwachsene interaktiv die Berufswelt und erfahren in Gesprächen, wie der persönliche Berufsweg oder die weiterführende Karriere ausschauen kann. Zusammen mit der kantonalen Berufsberatung bietet die OBA fremdsprachige Führungen durch die Messe an und beantwortet alle Fragen rund um's Thema der Berufswahl.

Treffpunkt
Samstag, 2. September 2017
Halle 3.0, Stand 3.0.06

10.15 Uhr	Führung Englisch
10.45 Uhr	Führung Albanisch
11.15 Uhr	Führung Portugiesisch
11.45 Uhr	Führung Tamilisch

Die Führungen sind kostenlos und dauern rund eine Stunde. Eine Anmeldung ist nicht notwendig.

Foreign-language guided tours at the OBA 2017

Which jobs are suitable for my son or daughter? How can I give advice to and support my child in choosing a career? How does the education system in Switzerland work?

These questions will be answered at the Ostschweizer Bildungs-Ausstellung (Eastern Switzerland's Education Exhibition - OBA) by approximately 155 exhibitors who will present a wide range of professions and further education opportunities. Here, adolescents and adults can experience the professional world in an interactive manner; in talks they can find out what their personal professional path or further career might look like. Together with the cantonal careers service, the OBA offers foreign-language guided tours through the exhibition and will answer any questions relating to choosing a career.

Venue
Saturday, 2nd September 2017
Halle 3.0, Stand 3.0.06

10:15 am: Guided tour in English

The guided tours are free of charge and last approximately one hour. Registration is not required.

Eintritt gratis

Vizitat me udhërrëfyes në gjuhë të huaja në OBA 2017

Cila profesione i përshtaten bijës sime ose birit tim? Si mund ta shoqëroj dhe ta mbështes fëmijën tim në zgjedhjen e profesionit? Si funksionon sistemi arsimor në Zvicër?

Në Panairin e Arsimit të Zvicrës Lindore (Ostschweizer Bildungs-Ausstellung OBA) pikërisht këto pyetje përgjigjen - nga rreth 155 ekspozues, të cilët prezantojnë profesionet dhe arsimimet e mëtejshme nga më të ndryshmet. Këtu adoleshentët dhe të rriturit përjetojnë në mënyrë ndërvepruese botën e profesioneve dhe kuptojnë në biseda, se si udha personale profesionale ose karriera e mëtejshme mund të marrë formë. Bashkë me këshillimin profesional të Kantonit, OBA-ja i ofron vizita me udhërrëfyes në gjuhë të huaja nëpër panairit dhe u përgjigjet të gjitha pyetjeve përreth temës së zgjedhjes së profesionit.

Pikëtakimi të shtunën me 2 shtator 2017 stenda 3.0.06

ora 10:45: vizitë me udhërrëfyes në shqip

Vizitat me udhërrëfyes janë falas dhe zgjasin afërsisht një orë. Nuk ka nevojë për një regjistrim.

Visitas guiadas em língua estrangeira na Exposição da Formação Profissional na Suíça Oriental de 2017

Que profissão é adequada para a minha filha ou para o meu filho? Como posso acompanhar ou dar assistência à minha filha ou filho durante o processo de escolha de uma profissão? Como funciona o sistema educativo na Suíça?

Na Exposição da Formação Profissional na Suíça Oriental dar-se-ão respostas a estas questões em aproximadamente 155 expositores que apresentarão as diversas profissões e ensinamentos recorrentes. Neste evento, os adolescentes e os adultos experienciarão de forma interativa o mundo do trabalho e conhecerão como poderão construir um percurso profissional ou uma carreira futura. Conjuntamente com a Orientação Profissional Cantonal a OBA oferecerá visitas guiadas, pela feira, em língua estrangeira e dará resposta às questões relacionadas com o tema da escolha de uma profissão.

Ponto de encontro Sábado, dia 2 de setembro de 2017 Halle 3.0, Stand 3.0.06

11.15 Horas: visita guiada em português

As visitas guiadas são gratuitas e demoram aproximadamente uma hora. Não é necessário fazer uma reserva para as mesmas.

2017 ஆம் ஆண்டின் கிழக்கு சுவீஸ்ஸின் கல்விக்கண்காட்சியில் (முடியு) வேற்றுமொழிகளிலான வழிநடத்துதல்கள்

எந்தத் தொழில்கள் என்னுடைய மகனுக்கு அல்லது மகளுக்குப் பொருத்தமானவை? தொழிலைத் தேர்ந்தெடுப்பதில் என்னுடைய குழந்தையுடன் இணைந்து நான் எவ்வாறு அவருக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்க முடியும்? சுவீஸ்ஸர்லாந்தில் கல்விமுறை எவ்வாறு செயற்படுகின்றது?

இந்தக் கேள்விகளுக்கு கிழக்கு சுவீஸ் கல்விக்கண்காட்சியிலேயே (முடியு) சரியான பதிலளிக்கப்படுகின்றது - சுமார் 155 காட்சியாளர்களினால் பல்வேறு தொழில்கள் மற்றும் தொடர்கற்கைநெறிகள் மூலமாக இவை வழங்கப்படுகின்றன. இங்கே இளைஞர்கள் மற்றும் பெரியோர்கள் ஒருவருடன் ஒருவர் அளவளாவி தொழில்உலகை அனுபவிப்பதுடன், தனிப்பட்ட தொழில்வழி அல்லது மேற்கொண்டு தொழில்துறையில் எவ்வாறு தாம் முன்னேறிப் பார்க்க முடியும் என்பதையும் கலந்துரையாடல்கள் மூலமாக அறிந்து கொள்கின்றனர். மாநில (கன்டோன்) தொழில் ஆலோசனை நிலையத்துடன் இணைந்து கிழக்கு சுவீஸ்ஸின் கல்விக்கண்காட்சியானது (முடியு) வேற்றுமொழி வழிநடத்துதல்களுடன் கண்காட்சியைச் சுற்றிக் காட்டுவதுடன், தொழில்தொழிவு என்ற விடயம் தொடர்பான சகல வினாக்களுக்கும் விடை அளிக்கின்றது.

சந்திக்குமிடம்: சனிக்கிழமை, 2ந் திகதி செப்டம்பர் 2017

11:45 மணிக்கு: தமிழ் மொழியில் வழிநடத்துதல்

மேற்படி வழிநடத்துதல்கள் இலவசம் என்பதுடன் சுமார் ஒரு மணி நேரம் நடைபெறும். பதிவு செய்ய வேண்டிய அவசியமில்லை.

Allgemeine Öffnungszeiten OBA

Donnerstag	31. August 2017	08.00-17.00 Uhr
Freitag	1. September 2017	08.00-17.00 Uhr
Samstag	2. September 2017	10.00-17.00 Uhr
Sonntag	3. September 2017	10.00-17.00 Uhr

Anreise

Auto: Ab A1 Ausfahrt St.Gallen-St.Fiden und den Schildern «Olma Messen» folgen.

Zug/Bus: Ab Hauptbahnhof St.Gallen Buslinie Nr. 3 «Heiligkreuz», Haltestelle «Olma Messen» oder ab Bahnhof St.Fiden 5 Gehminuten, Wegweisern «Olma Messen» folgen.

Parking

Beim Messegelände, bitte Signalisation beachten.



Veranstalter
Genossenschaft
Olma Messen St.Gallen
Ostschweizer
Bildungs-Ausstellung
Splügenstrasse 12
CH-9008 St.Gallen
+41 71 242 04 24
oba@olma-messen.ch

Mit freundlicher Unterstützung von



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Bildung,
Forschung und Innovation SBFI

**Kanton St.Gallen
Berufs-, Studien- und
Laufbahnberatung**



**Kanton St.Gallen
Gleichstellungs- und
Integrationsförderung**

